

## Hoja de inventario

Si su propiedad es dañada seriamente o robada, asegúrese de poder reemplazar sus pertenencias y recibir compensación con una póliza de seguro para inquilinos. El llenar esta tarjeta lo ayudará a decidir la cantidad de cobertura que necesita. Abra las gavetas y las puertas de sus armarios, áreas de almacenaje y el garaje para fotografiar o tomar un video de sus objetos valiosos. Mantenga los recibos de sus compras principales en una caja de seguridad o en una caja a prueba de incendios, o en un lugar seguro fuera de su apartamento o casa.

ARTÍCULO	MARCA/MODELO	VALOR	NÚMERO DE SERIE
Computadora y monitor			
Impresora			
Televisor(es)			
Estéreo(s)			
Número de discos compactos (CDs) o de vinilo			
Grabadora de video (VCR)			
Tocador de discos DVD			
Número de DVDs			
Muebles			
Ropas			
Libros			
Joyas			
Equipos fotográficos y cámaras			
Colecciones especiales (sellos, monedas, etc.)			

## Mitos y verdades

### MITO

El seguro es solamente para los propietarios de casas.

### VERDAD

*Si usted está alquilando una casa, vive en un edificio de apartamentos o condominio, o usted es un estudiante residiendo en un dormitorio de una universidad, usted puede calificar para un seguro para inquilinos. Si su compañero de cuarto tiene seguro, considere añadir su nombre a su póliza de seguros para que los dos estén cubiertos.*

### MITO

El seguro para inquilinos es muy costoso para los beneficios que produce.

### VERDAD

*Con las monedas que le sobren, usted puede comprar una cobertura de miles de dólares. Un plan típico de seguro para inquilinos cuesta aproximadamente \$125.00 por año, ¡lo que equivale solamente a 34 centavos por día!*

### MITO

El seguro para inquilinos es realmente una cobertura "extra" que usted no necesita.

### VERDAD

*El peligro de inundaciones, incendios, lesiones, o daños a su propiedad es más importante que programas económicos de seguros que están disponibles para inquilinos. Conozca sus opciones.*

### MITO

Lo que yo poseo no tiene suficiente valor para asegurarlo.

### VERDAD

*Usted probablemente posee muchas más cosas de las que piensa - muebles, ropas, estereo, televisor, libros, juguetes, joyas, equipos para deportes, aparatos electrodomésticos, platos... ¿Cuánto costaría tener que comprar todo lo que tiene en su apartamento si lo pierde todo en un incendio o en algún otro desastre?*

## Estableciendo buenas relaciones en las comunidades de inquilinos

*"Según entiendo, de los 136 inquilinos que sufrieron pérdidas en los fuegos de Santana Row, yo fui el único que había comprado un seguro para inquilino. Tres días después del fuego, mi agente de seguros me entregó un cheque por \$17,000, y dos semanas después, un cheque adicional de \$22,000. El seguro para inquilinos es relativamente de poco costo y, en mi opinión, un seguro que todos los inquilinos deben tener. Si yo entendí la importancia de este seguro antes, ahora la entiendo más."*

Víctima del fuego de Santana Row

*"He visto mucha gente sufrir mucho; ellos pensaron que no necesitaban cobertura porque 'estaban alquilando solamente'. En un fuego reciente, uno de mis clientes perdió más de \$30,000 en pertenencias personales, otro perdió \$28,000 y un tercero perdió más de \$40,000. Un seguro para inquilinos lo puede proteger contra esta clase de pérdidas."*

Ron Rodrigues  
Agente local de seguros

Copatrocinado por



City of San José - Housing, 200 East Santa Clara Street, San José, CA 95113

408.975.4480 [www.sjhousing.org](http://www.sjhousing.org)

10k/8.06



¿Piensa que no necesita un seguro de inquilino?

FUEGO

INUNDACIÓN

ROBO

DAÑOS

LESIONES

Piense otra vez...



Piense

## ¿Sabía usted que...

La póliza de seguros del dueño de su edificio de apartamentos cubre daños sufridos por el edificio, pero no cubre su propiedad personal? Después de un desastre, usted es legalmente responsable de reemplazar todos sus artículos personales, como sus joyas, su aparato de sonido estereofónico, computadora, televisor y otras de sus pertenencias si le son robadas o dañadas. Su plan de seguros puede no cubrir lesiones, accidentes y daños personales que ocurran en su casa, aún si usted no tuvo la culpa de esos daños, quedando usted con la responsabilidad de pagar los gastos médicos o los juicios de una corte contra usted.

## ¿Qué es el seguro para inquilinos?

El seguro para inquilinos es un seguro que le paga si su propiedad personal es dañada o robada. el seguro para inquilinos puede cubrir lo siguiente. Pérdidas debido a robo, vandalismo, daños causados por el viento y el granizo, daños causados por una explosión, daños causados por agua debido a problemas de plomería, daños causados por el fuego y el humo y por otros peligros.

## ¿Por qué necesito un seguro para inquilinos?

Muchas personas piensan que lo que poseen no es suficientemente valioso para asegurar. Una vez que usted prepara un inventario de su propiedad personal, usted se sorprenderá del valor total. Estas tres preguntas le ayudarán a determinar si necesita un seguro para inquilinos:

- ¿Cuál es el valor de todas mis pertenencias?
- ¿Tengo los medios para comprar todo otra vez si me lo roban o se quema en un incendio?
- ¿Qué haría yo en caso de una demanda legal contra mí?

## ¿No protegerá mi propiedad personal el seguro que tiene el dueño del edificio de apartamentos?

No. El seguro del dueño del edificio sólo protege el edificio y no la propiedad personal de los residentes. El seguro del dueño no lo protege tampoco contra una demanda de responsabilidad civil entablada contra usted si alguien se lastima en su residencia.

## ¿Qué es lo que cubre el seguro para inquilinos?

El seguro para inquilinos cubre generalmente el costo de reemplazar:

- Muebles, ropas, bicicletas, aparatos de TV, VCR o DVD, estéreos, joyas, aparatos de cocina y otros haberes.
- Daños que usted cause a la propiedad del dueño del edificio.
- Protección contra la responsabilidad civil si ocurre un accidente en su residencia o apartamento y alguien resulta lesionado.

Si usted tiene que residir en otro lugar debido a daños causados por un fuego o inundación. La cobertura por pérdida de uso pagará por sus gastos adicionales para que pueda mantener su nivel de vida mientras se efectúan reparaciones en su casa.

## ¿Cuáles son mis opciones de cobertura de seguros?

Las primas de seguros pueden variar mucho entre agencias. Muchas compañías tienen sus propios métodos o planes de pago, así que pida los detalles acerca de la forma de pagar de su corredor de seguros o compañía que esté considerando para que le proporcione cobertura.

## ¿A quién puedo llamar si tengo otras preguntas?

Si tiene más preguntas acerca del seguro para inquilinos, por favor comuníquese con la oficina del Comisionado de Seguros del Estado, por el teléfono 800.927.4357, o visite el sitio de Internet <http://www.insurance.ca.gov>.

*"He presenciado muchos incendios terribles en que los inquilinos han perdido todo y no tienen ningún seguro. Desdichadamente, casi siempre son estos residentes en nuestra comunidad los que tienen menos para comenzar y los que más se beneficiarían si tuvieran un seguro. Mi esperanza es que esta campaña de información pública llegue hasta aquellas personas que más la necesitan."*

**Jeff Clet**  
Jefe de batallón  
Departamento de Bomberos de San José

## ¿Dónde comenzar?

Para determinar la cantidad de cobertura que necesita, haga un inventario de sus pertenencias en todas las habitaciones de su casa y asigne un valor monetario a cada una de sus posesiones. ¡Sus camas, alfombras, ropas, aparatos electrónicos y hasta su horno de microondas son artículos valiosos! Obtenga precios para la cobertura que necesita de varias compañías de seguros. Vaya a la Internet, hable con sus amigos, llame a varias agencias de seguros y compare precios. Existen muchos tipos diferentes de coberturas con descuentos disponibles, así que no se contente con la primera póliza de seguros que encuentre. Seleccione el mejor plan de seguros para usted y su familia.

Si usted ya tiene un seguro, compare la cantidad de cobertura que tiene actualmente con la cantidad que necesita para aumentar al máximo su seguridad. Pregúntele al dueño o al gerente de la propiedad si usted califica para descuentos preaprobados con la compañía de seguros de ellos.

## Lo que debe saber.

Hay dos tipos de cobertura: Valor actual en efectivo (ACV son las siglas en inglés) y Costo de reemplazo (RCC son las siglas en inglés). La cobertura ACV le reembolsará sus gastos basándose en su valor actual, no importa lo que le haya costado. La cobertura RCC le pagará lo que le costaría reemplazar los artículos que ha perdido.

Un deducible es la cantidad de dinero que usted debe pagar antes que la compañía de seguros pague dinero por cualquiera de sus pérdidas. El deducible se aplica a su cobertura de propiedad personal. Por ejemplo, si su deducible es de \$250 y su computadora cuesta \$2000 para reemplazarla, usted recibirá \$1,750 de su compañía de seguros si tiene la cobertura RCC. Generalmente, mientras más alta sea la cantidad deducible, menor será la cantidad mensual que debe pagar por su seguro. Su agente o compañía de seguros le puede ofrecer consejos acerca de la cobertura de responsabilidad civil que usted necesite.

Compare los costos de cobertura. La mayoría de las pólizas de seguro proporcionan la misma cobertura mínima, pero muchas compañías proporcionan mayor protección por muy poco costo adicional. Ninguna póliza lo cubre todo. Lea su póliza y hable con su agente. No espere hasta tener que presentar una reclamación para averiguar que su cobertura es limitada o que su propiedad no está cubierta completamente. Pregúntele a su agente acerca de...

- Cobertura de sus pertenencias
- Cobertura de valor de reemplazo
- Cobertura de gastos de primera necesidad
- Responsabilidad civil y robo
- Lo que no está cubierto
- Cantidades deducibles
- Descuentos por pólizas múltiples

## Lista de verificación del seguro de inquilinos

Esta lista de verificación y folleto de información para edificios de apartamentos contiene las preguntas más frecuentes que hacen los agentes de seguros. Usted puede ser elegible para descuentos de sus primas de seguros si su apartamento o casa tiene alguna de las siguientes características:

ITEM	SÍ	NO
Puertas exteriores con cerrojos dormidos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alarma de ladrones	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Barras en las ventanas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Edificio de acceso controlado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Comunidad de acceso controlado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guardia las 24 horas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alarmas de fuego y de humo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Extintores de incendios	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sistema rociador de agua	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### INFORMACIÓN SOBRE SU EDIFICIO DE APARTAMENTOS

Año de construcción:

Tipo de construcción:

Número de habitaciones:

Superficie en pies cuadrados:

Número de unidades en el edificio: